

TOKI ADMINISTRAZIOA

3

ADMINISTRACIÓN LOCAL

ZUMAIAKO UDALA

*Iragarkia*

Alkateak, 2020ko maiatzaren 27ko 440/2020 Alkate erabakiz deialdi hau onartu du:

*Euskara zerbitzuaren deialdia euskara ikasteko dirulaguntzak emateko.*

1. *Xedea.*

Deialdi honen xedea da dirulaguntzak norgehiagoka erregimenean emateko moduan arautzea eta euskara ikasten aritu direnei horretarako dirulaguntzak ematea.

2. *Onuradunak.*

Helduentzako euskalduntze eta alfabetatze ikastaroak egiten dituzten zumaiarrak izango dira dirulaguntza hauen onuradun, betiere araudi honetan ezarritako baldintzak betetzen badituzte.

3. *Eskaerak.*

Zumaiako Udaleko Euskara Zerbitzuak prestatutako ereduaren arabera aurkeztuko dira eskaerak (l. eranskinean ematen da eredu hori).

Arau-oinarriak eskuratzeko, agiriak eskuratzeko eta informazioa eskatzeko, jo helbide honetara: Euskara Zerbitzua, Zumaiako Udala Foruen plaza 1 zenbakira edo eta Udalaren [www.zumaia.eus](http://www.zumaia.eus) webgunera.

Eskabideak aurkezteak deialdi honetan jasotako baldintza guztiak berariaz eta oso-osorik onartzen direla esan nahi du.

2019/2020 ikasturtean HABEren mailaren bat edo baliokideren bat egiaztatzen duten ikasleek, HABE 2020. urtean euskara ikasleentzako egingo duen dirulaguntzetarako deialdian parte hartu beharko dute. Zumaiako Udalaren dirulaguntza HABEK emandakoaren osagarria izango da eta 11. artikuluan zehazten den ehunekoak izango da gehieneko muga.

4. *Aurkeztu beharreko agiriak.*

Eskaerak l. eranskinaren jarraibideen arabera aurkeztu beharko dira eta eskaerarekin batera agiri hauek aurkeztu beharko dira:

- Dirulaguntzaren eskaera normalizatua, l. eranskinean ematen denaren modukoa, behar bezala beteta.
- Nortasun Agiriaren fotokopia.
- Ikastaroa ordaindu izanaren egiaztagiria.
- Egindako ikastaroan asistentzia % 80tik gorakoa izan dela ziurtatzen duen agiria, euskaltegiak edo ikasketa zentroak berak emana.

AYUNTAMIENTO DE ZUMAIA

*Anuncio*

El 27 de mayo de 2020, el Alcalde por Decreto de Alcaldía 440/2020 ha aprobado la siguiente resolución:

*Convocatoria para la concesión por parte del Servicio de Euskera de ayudas para aprender euskera.*

1. *Objeto.*

Es objeto de la presente convocatoria regular la concesión de subvenciones en régimen de concurrencia competitiva y conceder subvenciones a personas que hayan estado aprendiendo euskera.

2. *Beneficiarios.*

Serán beneficiarios de las presentes subvenciones aquellos vecinos de Zumaia que hayan realizado cursos para el aprendizaje de la lengua vasca y alfabetización para adultos, siempre y cuando estos cumplan con las condiciones establecidas en el presente reglamento.

3. *Solicitudes.*

Las solicitudes se presentarán cumplimentando el modelo confeccionado desde el Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Zumaia y recogido en el anexo I del presente documento.

Para consultar las bases, obtener los documentos necesarios, y solicitar información, los interesados deberán dirigirse a la siguiente dirección: Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Zumaia, Plaza de los Fueros n.º 1. O bien a la página web del Ayuntamiento: [www.zumaia.eus](http://www.zumaia.eus).

La presentación de solicitudes supone la aceptación total y expresa de todas las condiciones establecidas en la presente convocatoria.

Los alumnos y alumnas que superen algún nivel de HABE (o equivalente) durante el curso 2019/2020, deberán presentarse a la convocatoria de subvenciones de HABE de 2020. La subvención del Ayuntamiento de Zumaia será complementaria a la que conceda HABE y tendrá como límite el porcentaje especificado en el artículo 11.

4. *Documentación a presentar.*

Las solicitudes deberán ser presentadas siguiendo las instrucciones establecidas en el anexo I del presente documento. Es decir, se deberán presentar:

- Solicitud de subvención normalizada y debidamente cumplimentada, según modelo establecido en el anexo I.
- Fotocopia del DNI.
- Documento acreditativo de haber abonado el importe del curso.
- Documento acreditativo de asistencia a más del 80 % de las clases del curso, expedido por el propio euskaltegi o centro de estudios.

#### 5. *Eskaerak aurkezteko epea eta lekua.*

Eskaerak uztailaren 1etik 15erako epean aurkeztu beharko dira lehenengo deialdian (urritik ekainerako ikastaroak) eta urriaren 1etik 15era bitartean bigarren deialdian (udako ikastaroak).

Eskabideak, behar bezala beteta, toki hauetako batean aurkeztu behar dira:

– Zumaiaiko Udaleko erregistroan edo Euskara Zerbitzuan (Foruen plaza 1, 20750, Zumaia). Orduetgia: 07:45-14:30.

– Eskariak, halaber, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan aurreikusitako moduetatik edozein erabilita aurkeztu ahalko dira.

– Eskabidea orria posta bulego batean aurkeztekotan, gutun azal ireki batean eraman behar da: postetxeko enpleguak data eta zigilua jartzeko, aurkezteko epearen barruan. Horrela baka-rik ulertuko da eskabidea posta bulegoan utzi zen egunean izan duela sarrera Zumaiaiko Udaleko Erregistroan.

– Zumaiaiko Udalaren [www.zumaia.eus](http://www.zumaia.eus) egoitza elektronikoa-aren erregistro elektronikoa bidez.

– Aplikagarria den araudiak dioen beste edozein eratan.

Egiaztatzen bada aurkeztutako dokumentazioa ez dagoela osorik edo dokumentazio horrek ez dituela betetzen oinarri hauetan adierazitako baldintzak, pertsona interesdunari eskatuko zaio akats formalak egutegiko hamar eguneko epean konpontzeko edo beharrezkoak diren agiriak aurkezteko. Adieraziko zaio, hori egiten ez badu, ezetsizat joko dela bere eskaera, eta hura artxibatuko dela, bestelako tramiterik egin gabe, indarreko araubideak adierazten duen moduan.

#### 6. *Aurrekontuko diru-hornidura.*

Aipatutako dirulaguntzarako 24.000,00 € daude 1 0200.481.335.10.01 2020 (105) kontu sailean, eta hauek banatuko dira oinarriek diotena betetzen duten eskaintzen artean.

#### 7. *Eskaerak balioztatu eta laguntzak emateko baldintzak.*

Eskaerak emateko irizpidea izango da baldintza guztiak betetzen dituela ziurtatzea. Horretarako, Euskara Zerbitzuko teknikariek egiaztatuko dute eskatzaileek baldintza guztiak betetzen dituztela. Hau da:

– Egindako ikastaroan % 80ko asistentzia egiaztatzea.

– Egindako ikastaroa ordaindu izana.

– Zumaian erroldatuta egotea.

– Eskatzaileak betebeharrak eguneratuak dituela.

#### 8. *Diruz lagun daitezkeen gastuak.*

Diruz lagun daitezkeen gastuak dira diruz laguntzen diren jarduerak egiteko egin behar direnak, baldin eta oinarri hauetan ezarritako epean egiten badira. Alderdi horri dagokionez, beti bete beharko da Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorren 31. artikulua (azaroaren 17ko 38/2003 Legea).

#### 9. *Eskaerak aztertu eta balioztatzea.*

Euskara ikasteko dirulaguntzak ematerakoan eskaerak aztertu eta balioztatzea Zumaiaiko Udaleko Euskara Zerbitzuko teknikariei dagokie.

#### 10. *Erabakia.*

Euskara zerbitziburua izango da instrukzioaren arduraduna eta, aurrez Euskara Batzordean txosten teknikoak aurkeztu eta gero, ebazpen proposamena egingo duena.

#### 5. *Plazo y lugar de presentación de solicitudes.*

Las solicitudes deberán ser presentadas del 1 al 15 de julio (en el caso las solicitudes de primera convocatoria, para cursos de octubre a junio), y del 1 al 15 de octubre (en el caso de solicitudes de segunda convocatoria, para cursos de verano).

Las instancias se presentarán debidamente cumplimentadas en alguno de los lugares:

– En el Registro Municipal de Zumaia o en el Servicio de Euskera (Foruen plaza 1, 20750, Zumaia). Horario: 7:45-14:30.

– Las instancias, podrán presentarse, así mismo, en cualquiera de las formas previstas en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

– Las instancias presentadas en las Oficinas de Correos se presentaran en sobre abierto, para ser fechadas y selladas por la persona empleada de Correos dentro del plazo de presentación de instancias. Solo en este caso se entenderá que las instancias han tenido entrada en el Registro del Ayuntamiento de Zumaia en la fecha que fueron entregadas en la Oficina de Correos.

– Mediante registro electrónico en la sede electrónica del Ayuntamiento de Zumaia: [www.zumaia.eus](http://www.zumaia.eus).

– En cualquiera de las restantes formas previstas en la normativa aplicable.

En caso de comprobarse que la documentación presentada está incompleta o que no cumple con las condiciones establecidas en las presentes bases, se solicitará a la persona interesada que en el plazo de diez días naturales subsane los errores formales o presente la documentación necesaria. Se le comunicará, asimismo, que de no ser así la solicitud será rechazada y archivada, sin realizar más trámites, tal y como establece la normativa en vigor.

#### 6. *Dotación presupuestaria.*

Para la subvención mencionada se destinarán 24.000,00 € que se encuentran en la partida 1 0200.481.335.10.01 2020 (105) y se distribuirán entre las solicitudes que cumplan con lo dispuesto en las bases.

#### 7. *Valoración de solicitudes y condiciones para el otorgamiento de las subvenciones.*

El criterio utilizado para otorgar las solicitudes será el de comprobar que éstas cumplen todos los requisitos. Así pues, los técnicos del Servicio de Euskera serán los encargados de comprobar que los solicitantes cumplen todas las condiciones. Es decir, contrastarán los siguientes datos:

– Asistencia al 80 % del curso realizado.

– Abono del curso realizado.

– Empadronamiento en Zumaia.

– Que la persona solicitante está al día en sus obligaciones.

#### 8. *Gastos subvencionables.*

Serán subvencionables todos aquellos gastos necesarios para la realización de las actividades objeto de esta subvención, siempre y cuando hayan sido efectuados dentro del plazo comprendido en las bases de esta convocatoria. En todo lo referente a este asunto, será de obligado cumplimiento lo establecido en el artículo 31 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

#### 9. *Presentación y valoración de solicitudes.*

Corresponde al personal técnico de Euskera el análisis y la valoración de las solicitudes realizadas en el ámbito de actuación de Euskera.

#### 10. *Fallo.*

La persona responsable del servicio de euskera de hará cargo de la instrucción, y tras presentar el informe técnico en la Comisión de Euskera, efectuará la propuesta de resolución.

Guztia gehienez 6 hilabeteko epean egin beharko da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen denetik hasita.

Aipatutako epea igaro eta gero, Udalak eskabideren bati buruzko erabaki zehatzik hartu gabe izango balu, erantzuna ezezkoa dela esan nahiko du horrek.

#### 11. Dirulaguntzaren zenbatekoa eta hura ordaintzeko modua.

Ohiko ikastaroak:

Euskara ikasteko dirulaguntzen barruan, ohiko ikastaroak direnean, ikastaroaren kostuaren % 75 ordainduko zaio pertsona bakoitzari. Hala ere, ikastaroak iraun bitartean langabezian egon diren ikasleei eta egoera hori behar bezala egiaztatzen dutenei, ikastaroaren kostuaren % 100 ordainduko zaie.

Ikastaro trinkoak eta barnetegiak:

Ikastaro trinkoak dira egunean hiru ordutik gorako ikastaroak (3 ordukoak barne). Bestalde, barnetegiaren kasuan ez dira ostatu gastuak diruz lagunduko.

Beraz, kasu hauetan, langabezian dauden ikasleei eskola orduen matrikularen % 75 ordainduko zaie, gehienez ere, 600 euroko topearekin.

Gainerako guztiei eskola orduen matrikularen % 50 ordainduko zaie, gehienez ere 450 euroko topearekin.

Autoikaskuntza:

Kasu hauetan langabezian dauden ikasleei matrikularen % 100 ordainduko zaie, gehienez ere 600 euroko topearekin.

Gainerakoei, berriz, matrikularen % 75 ordainduko zaie, gehienez ere 450 euroko topearekin.

Ordainketa:

Banku transferentzia bidez egingo da dirulaguntzen ordainketa, onuradunaren titularitatepeko kontu batean.

Dirulaguntza emango dela jakinarazi eta gero, onartutako zenbatekoaren % 100 ordainduko da.

Ordaindu beharreko kopurua aurrekontuan izendatutakoa baino handiagoa bada, orduan banaketa proportzionala egingo da eskatzaile guztien artean.

Baimendutako gastua handitu edo murriztu ahal izango du eskumena esleituta duen organoak, aldaketaren zenbatekoaren arabera, dirulaguntza ematea ebatzi baino lehen. Dena den, horrek ez du beste deialdi bat egitea ekarriko.

#### 12. Araubidea eta errekutsoak.

Deialdi honek aurreikusitako gabeko alderdi guztietan betetze-koak izango dira azaroaren 17ko 38/2003 Legea, dirulaguntzei buruzko lege orokorra (azaroaren 18an argitaratua *Estatuko Aldizkari Ofizialean*), lege horren garapeneko erregelamendua, zuzenaren 21eko 887/2006 errege dekretoaren bidez onartua (zuzenaren 25ean argitaratua *Estatuko Aldizkari Ofizialean*) eta Zumaia Udalaren dirulaguntzak emateko Ordenantza Arauzaila Orokorra.

Interesatuak deialdi honen aurka zuzenean administrazioarekiko auzi errekurtsioa aurkez dezakete administrazioarekiko auzietako Donostiako epaitegietan, argitaratu eta biharamunetik hasita bi hilabeteko epean.

Hala ere, partikularrek aukera dute horren aurretik berraztertze hautazko errekurtsioa aurkezteko oinarri hauek onartu dituen organo eskudunaren aurrean, argitaratu eta biharamunetik hasita hilabeteko epean. Hori eginez gero, ezingo da administrazioarekiko auzi errekurtsioak aurkeztu harik eta berrazter-

Todos esos trámites deberán ser realizados en un plazo máximo de 6 meses, contados a partir de la finalización del plazo de presentación de solicitudes.

Una vez transcurrido dicho período y sin que el Ayuntamiento haya tomado una decisión en concreto sobre alguna de las solicitudes, ésta se entenderá denegada.

#### 11. Cuantía y abono de la subvención.

Cursos ordinarios:

En el caso de los cursos ordinarios enmarcados dentro de las subvenciones para el aprendizaje del euskera, se abonará a cada beneficiario el 75 % del coste del curso. No obstante, a aquellos alumnos que hayan estado desempleados durante la realización del curso y que acrediten debidamente dicha situación, se les abonará el 100 % del coste del mismo.

Cursos intensivos e internados:

Se considerarán cursos intensivos aquellos que tengan una duración diaria de tres o más horas. En el caso de los internados o barnetegis, no se subvencionarán los gastos de alojamiento.

Con todo ello, en los cursos de esta modalidad, se abonará el 75 % de la matrícula de las horas lectivas a aquellos alumnos en estado de desempleo, hasta un máximo de 600 euros.

Al resto de alumnos, se les abonará el 50 % de la matrícula de horas lectivas, hasta un máximo de 450 euros.

Autoaprendizaje:

En el caso del autoaprendizaje, se abonará el 100 % de la matrícula a aquellos alumnos en estado de desempleo, hasta un máximo de 600 euros.

Al resto de alumnos, en cambio, se les abonará el 75 % de la matrícula, hasta un máximo de 450 euros.

Pago:

El pago de la subvención se realizará mediante transferencia bancaria a una cuenta de titularidad del beneficiario.

Una vez comunicado el otorgamiento de la subvención, se hará efectivo el pago del 100 % de la cuantía aceptada.

Cuando la cantidad a pagar sea superior a la dotación presupuestaria total consignada en el presupuesto, se procederá al prorrateo proporcional a la cantidad que corresponda a cada solicitante.

El importe del gasto autorizado podrá ser incrementado o disminuido, con carácter previo a la resolución de las solicitudes presentadas, por el órgano que tenga atribuida la competencia por razón de la cuantía de la modificación, sin que ello dé lugar a una nueva convocatoria.

#### 12. Reglamento y recursos.

En todo lo no estipulado en la presente convocatoria, serán de aplicación la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (publicada en el *Boletín Oficial del Estado* del 18 de noviembre); el Reglamento de Desarrollo de dicha ley, aprobado mediante el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio (publicado en el *Boletín Oficial del Estado* del 25 de julio); y la Ordenanza Normativa General sobre otorgamiento de subvenciones del Ayuntamiento de Zumaia.

Las personas interesadas podrán interponer directamente contra la presente convocatoria recurso contencioso-administrativo ante los Juzgados de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián, en el plazo de dos meses a partir del día siguiente al de su publicación.

No obstante, las personas particulares, con carácter previo, podrán interponer recurso potestativo de reposición ante el órgano competente que la haya aprobado, en el plazo de un mes a partir del día siguiente al de su publicación. En este caso, no se podrá interponer recurso contencioso-administrativo hasta

tzekoaren berariazko ebazpena eman edo ustezko ezespena gertatu arte. Dena dela, egoki iritzitako beste edozein errekurso aurkez daiteke.

Zumaia, 2020ko maiatzaren 27a.—Iñaki Ostolaza Esnal, alkatea. (2468)

que sea resuelto expresamente el de reposición o se haya producido su desestimación presunta. Todo ello sin perjuicio de la interposición de cualquier otro recurso que se estime pertinente.

Zumaia, a 27 de mayo de 2020.—El alcalde, Iñaki Ostolaza Esnal. (2468)



Zumaiaiko Udala

2020EDIR0001-003-001

**EUSKARA IKASTEKO DIRULAGUNTZA ESKATZEKO ORRIA**  
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN PARA EL APRENDIZAJE DEL EUSKARA

Interesduna: / Persona interesada:

<b>Izen-abizenak / Nombre y apellidos</b>		<b>NAN-AIZ / DNI-NIE</b>	
<b>Helbidea / Dirección</b>		<b>Herria / Población</b>	<b>PK / CP</b>
<b>Telefonoa</b>		<b>Helbide elektronikoa / e-mail</b>	
<b>Euskaltegiaren izena / Nombre del Euskaltegi</b>		<b>Ikastaroa / Curso</b>	<b>Matrikularen kostua / Coste de matrícula</b>
<b>Lan egoera ikasturtean / Situación laboral durante el curso</b>			
<b>Lanean / trabajando</b> <input type="checkbox"/>	<b>Langabezian / En paro</b> <input type="checkbox"/>	<b>Zenbat denbora? / ¿Cuánto tiempo?</b>	
<b>Oharrak / Observaciones</b>			

Banketxea (dirulaguntza sartzeko): / Entidad bancaria para ingreso de la subvención:

<b>Banketxea / Entidad bancaria</b>	<b>Kontu zenbakia (IBAN barne) / Número de cuenta (con IBAN)</b>																			
	E	S																		

Adierazten dut ez dudala debekurik dirulaguntza publikoak jasotzeko.  Declaro que no tengo ninguna prohibición que me impida obtener subvenciones públicas.

BAI, 2019/2020 ikasturtean HABEren dagokion maila (edo baliokideren bat) egiaztatu dut eta HABEren dirulaguntzen 2020ko deialdian parte hartuko dut.  Sí, durante el curso 2019/2020 he superado el correspondiente nivel de HABE (o equivalente) y me presentaré a la convocatoria de subvenciones de HABE de 2020.

EZ dut 2019/2020 ikasturtean HABEren dagokion mailarik edo baliokiderik egiaztatu.  NO he superado el correspondiente nivel de HABE (o equivalente) durante el curso 2019/2020.

Zumaiaiko Udalarari baimena ematen diot hala behar denean eskabide honetan adierazitako datuak egiaztatzeko behar dituen frogatze lanak egin ditzan. Autorizo al Ayuntamiento de Zumaia, cuando sea preciso, a realizar las comprobaciones pertinentes de los datos aportados en esta solicitud.

BAI  EZ  Sí  NO



**Zumaia Udala**

2020EDIR0001-003-001

<p>Berriazko baimena ematen diot Zumaia Udalari, hala behar denean, zuzenean Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuari eskatzeko beharrezkoak diren zerga datuak, idatzi honetan zehazten den dirulaguntza eskatzeko baldintza guztiak betetzen direla kreditatu, egiaztatu eta datuok eguneratu ditzan; baita, betiere adierazitako helbururako, edozein erakunderen, entitate pribaturen (finantzakoak barne) edo administrazio publikoren datu baseetatik beste edozein datu pertsonal lortzeko ere.</p>	<p>Autorizo expresamente al Ayuntamiento de Zumaia para recabar directamente del Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa los datos tributarios necesarios para la acreditación, verificación y actualización, en su caso, del cumplimiento de todas las condiciones requeridas para la solicitud de subvención que se especifica en el presente escrito, así como cualquier otro dato de carácter personal que sea necesario para la finalidad mencionada, a obtener de las bases de datos de cualquier otro Organismo o Administración Pública, entidad privada, incluidas las financieras.</p>
<p>BAI <input type="checkbox"/> EZ <input type="checkbox"/></p>	<p>SÍ <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/></p>
<p>Dirulaguntza eskatu ahal izateko, agiri hauek erantsi beharko zaizkio eskabideari:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>-Nortasun agiriaren fotokopia</li><li>-Matrikula ordaindu izanaren agiria</li><li>-Asistentzia ziurtagiria (gutxienez % 80)</li><li>-Lan bizitzako agiria (matrikularen % 100 ordaintzeko)</li><li>-Aurrez aurkeztua ez bada edo kontu zenbakia aldatu bada: hirugarrenen alta emateko agiria (eranskinean), banketxean sinatuta eta zigiluz jota</li></ul>	<p>Documentos que hay que aportar junto con esta solicitud para poder solicitar la subvención:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>-Fotocopia del DNI/NIE</li><li>-Justificante del abono de la matrícula</li><li>-Certificado de asistencia (mínimo 80%)</li><li>-Documento de vida laboral (para cobrar el 100% de la matrícula)</li><li>- En el caso de que no se haya presentado antes o se haya cambiado el número de cuenta: documento de alta de tercera persona interesada (anexo), con la firma y sello del banco,</li></ul>

Zumaia, 20\_\_\_ko\_\_\_\_\_(a)ren\_\_\_\_\_  
(Eguna/ Fecha)

\_\_\_\_\_  
**Sinadura**  
**(izen-abizenak eta NAN-AIZ adierazita)**  
Firma  
(con nombre, apellidos y DNI-NIE)



Zumaia Udala

2020EDIR0001-003-001

### ERANSKINA/ANEXO

**HIRUGARREN INTERESDUNARI ALTA EMATEA (lehen aurkeztua bada, ez da beharrezkoa agiri hau betetzea)**  
ALTA DE TERCERA PERSONA INTERESADA (si ya se ha presentado antes no hace falta cumplimentar este documento)

A HIRUGARRENA IDENTIFIKATZEKO DATUAK DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA TERCERA PERSONA	
<b>NAN/AIZ/IFZ</b> DNI/NIE/CIF	
<b>Izena eta bi abizenak</b> Nombre y dos apellidos	
<b>Helbidea</b> Domicilio	
<b>Posta-kodea</b> Código postal	<b>Herria</b> Población
<b>Lurraldea</b> Provincia	

B BANKUAREN DATUAK DATOS BANCARIOS	
<b>BANKUA (IBAN kode eta guzti)</b> BANCO (con código IBAN)	
<b>BULEGOA</b> AGENCIA	
<b>KOD</b> DC	<b>KONTU ZENBAKIA</b> Nº CUENTA
<b>JABEA</b> TITULAR	
<b>Oharra: Kontuaren jabeak hirugarrena bera izan behar du.</b> Nota: El titular de la cuenta tiene que ser el mismo que la tercera persona interesada.	

<b>C Bankuaren adostasuna</b> Conforme banco
<b>Sinadura eta zigilua</b> Sello y firma

<b>D Hirugarren interesdunaren adostasuna</b> Conforme tercera persona interesada
<b>Sinadura</b> Firma

<b>E Udalaren onespina</b> VºBº Ayuntamiento
<b>Sinadura eta zigilua</b> Sello y firma

Zumaian, 20\_\_\_ko\_\_\_\_\_(a)ren\_\_\_\_\_  
(Eguna / Fecha)